







## お知らせコーナー

「お申込みはお早めに!」

年末資金の受付始まる!

本年もあと一ヶ月余りとなり、皆さんの色々とお忙しいことと思います。

市中各銀行では、歳末の運転資金の短期貸付の受付を、次により始めましたので利用ください。

昭和四十三年度歳末資金貸付内容

一、取扱対象 中小企業者で歳末の運転資金として必要と認められるもの

二、金額 イ個人・法人 一企業 三〇〇万円以内

口協同組合 一組合 三、三〇〇万円以内

五、保証人 保証会の保証とする。

六、保証人 一名以上 中小企業融資振興会員の歳末貸付の保証とする。

申込場所 市中各銀行の窓口

宇都宮市役所中小企業課 中小企業融資振興会員会室 (商工会議所内)

申込期間 自昭和四十三年十一月一日 至昭和四十三年十二月三十日 四、返済期間 昭和四十四年三月三十一日

五、保証金 一〇〇万円以下とし 別料金

六、保証金 一〇〇万円以下とし 別料金

申込料金 一〇〇万円以下とし 別料金

冬期スポーツに休養に  
山の家を開設!!

山の家を開設することになりま

たので、奮ってご利用ください。

宇都宮商工会議所・同市商店街連盟・同中小企業労務改善協議会との共催で、塙原温泉のかもしか荘と契約して、冬期「山の家」を次の内容で開設することになりました。

勤労者の共同福祉を推進するため、主催者の団体の会員並びに従業員の健康の維持増進を図り、明日への活動力を養うため、山の家の開設して休養の場を提供し、また冬期スポーツを楽しみ体力づくりをする開設場所及び期間。

(1) 桜木勤労者休養センター  
かしましが丘(大分県宇都宮市下塙原町下塙原一、二五六番地)  
電話(069)255-2554 (2) 朝夕食付・入湯税二〇円含む  
西那須野駅から国鉄バス利用で塙原温泉行の福渡温泉下車  
期間 昭和四十四年一月一日から二月一日

利用料金および補助金は一泊一、二〇〇円(外に一部屋毎に小料一〇〇円)

接申込んで予約して下さい。

開設期間中の利用者で、主催者が事前通知をして利用させ

てください。

扶助金の請求方法は、事前に通知して会員事業主が利用申込先着二〇〇名で打ち合わせます。

## オリエンピック記念「青少年総合センター」

## =従業員の宿泊研修に便利=

昭和43年度四半期の  
主な実施予定の事業

## 当所中小企業相談所

時計  
と  
宝石